



L'Écho de Rogersville

41e édition
septembre 2004

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste.
MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.

Une fille souriante et inspirante



Fille de Paul et Lise Gallant de Rogersville, Karine est née avec une maladie d'intestins grave nommée Hirsprunge. En raison de cette maladie, elle a passé une grande partie de sa vie à l'hôpital I. W. K. de Halifax et à celui de Miramichi.

Lors de sa dernière opération, qui eut lieu à l'hôpital de Miramichi, son gros intestin a été complètement enlevé. Malgré tout cela, le sourire sur le visage de Karine ne s'efface pas. En plus d'aller à l'école comme tout le monde, elle se dévoue en tant que bénévole à l'église, au monument et à la bibliothèque. Bref, une fille remarquable.

Les 5 et le 6 juin derniers, l'hôpital I.W.K. tenait un téléthon à travers les Maritimes, et Karine décida d'y participer. En deux semaines, la jeune, déterminée, parvint à amasser 2 535\$. Tout un exploit pour une jeune fille de 16 ans qui venait tout juste de sortir de l'hôpital, quelques semaines plus tôt!

Karine en inspire plusieurs, et c'est le cas des membres du Club de l'âge d'or de Rogersville, qui se sont laissés inspirer de Karine et de

son goût pour aider les autres. Le club, qui avait remis un don de 50\$ à Karine lors de ses démarches pour venir en aide à l'hôpital I. W. K., a décidé de dorénavant mettre 500\$ de côté chaque année pour l'offrir à des organisations de jeunes telles que la ringuette, les scouts, etc, afin de supporter la jeunesse. Idée qui ne leur serait pas venue sans avoir fait la connaissance de la rayonnante Karine Gallant.

« Karine, en plus d'aider les jeunes à l'hôpital, tu as aidé les jeunes du village. » a déclaré Armand Bernard, vice-président du Club de l'âge d'or de Rogersville, fier de la nouvelle idée du club de venir en aide aux jeunes.

Un message de Karine

« J'aimerais remercier toutes les personnes qui ont prié, m'ont montré du support, merci infiniment pour les visites et les cartes, tout cela m'a donné du courage et de la force pour passer au travers. Merci aux compagnies qui ont fait un don pour le téléthon d'I. W. K. à toutes les personnes qui ont fait un don individuel. Tout cela fut très apprécié et vous avez sûrement aidé des petits enfants malades. » □



Coopérative Funéraire «La Colombe» ltée

ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!

Il est maintenant plus économique de devenir membre de votre coopérative funéraire, il n'en coûte maintenant que 20\$ pour se prévaloir des nombreux avantages de faire partie de « La Colombe ». Contactez-nous ou passez à l'une de nos succursales pour en savoir plus ou pour recevoir un formulaire d'adhésion. À « La Colombe » notre équipe saura répondre de façon humaine et professionnelle à toutes vos questions concernant nos produits et services.

Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Neguac Tel : 776-5520

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

COOPFUNCOL 0904



Rogersville

Avis à la population

Dû à des raisons sanitaires, depuis le 24 août 2004, il est interdit de vider les réservoirs de déchets d'égoûts sanitaires des maisons mobiles aux sites situés près de l'édifice municipal de Rogersville.

Merci de votre compréhension.

Le conseil de mois de votre municipalité

Pour prévenir les chutes, passez régulièrement des examens de la vue et de l'audition chez un professionnel au besoin, portez des lunettes ou une aide à l'audition.

Pour plus d'information sur la prévention des chutes composez sans frais le 1-866-523-0090(AAFANB) ou le 1-800-530-4844 (Aînés en Marche). □

Personnes Ressources

Al-Anon
Cécile 775-2570
Alcooliques Anonymes
Eloi 775-2526
Ambulance St-Jean
Rosaire Richard 775-2308
Association du Monument Yvette Pitre
775-2543
Atelier La Fleur de l'Espérance
Sonia Ward 775-6578
Baseball mineur
Prés. Fernand Gaudet 775-2777
Brigade des pompiers
Chef: Raymond Gallant 775-2220
Cadets de l'air no. 816
Hélène Lanteigne 775-6209
CAC "Rogersvillenet"
Lise Roy
Centre de Ressource
Yvette Molyneux
Chambre de commerce
Prés. Yvon Doiron 775-1906
Chorale Assomption
Anne Marie Arseneault 775-9242
Club d'âge d'or
Gilbert Perreau 775-6256
Club de motoneige
Donald Bordage 775-6944
Club des 31 Résidences
Jérémy Doiron
Club sportif

Nicole Pineault 775-2272
Éric Richard 775-2869
Comité touristique
Pierrette Robichaud 775-2083
Conseil d'alphabétisation
Roger Richard 775-2583
Conseil de pastorale
Père Savio Mazerolle 775-2201
Cursillo
Louis et Cécile LeBlanc 775-2570
Dames auxiliaires
Liliane Poirier 775-6472
École W.F. Boisvert
Lise Richard 775-2010
Hockey junior
Fernand Gaudet 775-2060
Hockey mineur
Gérard Arseneault 775-6719
Légion canadienne
Louis Martin 775-6627
Outremangeurs Anonymes
Céilia 775-2438
Paroisse de Rogersville
Père Savio Mazerolle 775-2201
Ringuette
Lucille Arseneault 775-6653
Scoutisme
11 111 B, rue Principale 775-9364
SDE Rogersville
Patrice Finnigan 775-6764,
Pierrette Robichaud 775-2505

Cours de premiers soins

Les personnes intéressées à suivre un cours de premiers soins et de RCR sont invitées à donner leurs noms à Rosaire Richard au 775-2308 ou à Réginald Bourque au 775-0812.

Si vous êtes étudiant au collège ou à l'université et que vous avez besoin d'un cours de premiers soins, profitez-en!

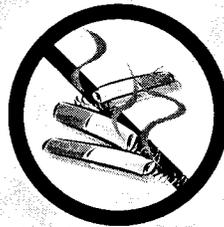
Les cours seront offerts aussitôt qu'une douzaine de noms auront été recueillis. Pour plus d'informations, contactez Rosaire Richard ou Réginald Bourque aux numéros ci-dessus. □

Quelques nouvelles de la St-Vincent de Paul

Les membres de la St-Vincent de Paul ont organisé un marcheton afin d'amasser des fonds pour aider la maison Violence Familiale dans la région de Kent et prévoient organiser d'autres activités avant février 2005. Soyez généreux.

Un merci spécial à Mme Elda Savoie pour la conférence donnée sur le besoin de la maison de violence familiale. □

Interdiction de fumer



dans les établissements publics
à compter du 1er octobre 2004

Soirée diamant

SOS Aréna organise l'événement Soirée Diamant le samedi 2 octobre 2004, au centre communautaire de Colette.

La soirée sera remplie d'activités qui s'annoncent très intéressantes.

Il y aura un repas chaud à la dinde, un défilé de mode présenté par l'agence Façade Internationale, une "BAGUE" et plusieurs autres prix à gagner.

Une danse suivra vers 10 h 30 pour 19 ans et plus avec Aurèle D J. Pour acheter vos billets au coût de 25\$, rendez-vous chez Wm Arseneau ou contactez Lucille Arseneault au 775-6589 ou 775-6653. Faites vite les billets sont limités. □

Formation aux adultes

C'est la rentrée

Les adultes intéressés à compléter leurs études peuvent le faire le jour à temps plein avec la formation aux adultes qui se donne à Rogersville.

Les niveaux de la 1ère à la 12e année sont couverts. Les cours ont repris depuis le 7 septembre mais quiconque désirant s'y inscrire peut le faire en composant le 775-9808. Trois enseignantes seront heureuses de vous accueillir. Bienvenue à toutes et à tous! □

Félicitations!

Félicitation à mademoiselle Estelle Doiron pour sa participation au concours Miss Kent le 3 octobre 2004.

Bonne chance! □

SEMAINE PREVENTION DES INCENDIES

La semaine de la prévention des incendies s'en vient



Merci à nos pompiers volontaires de Rogersville pour leur dévouement....

Réunion régulière du conseil

La réunion régulière du conseil se tiendra le 27 septembre à 17 h. □

Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur gilles gagné
Coordonatrice Brigitte Cladère
Service clientèle Aline Lanteigne
Graphiste Véronique Henley

Rédaction Stéphanie Morris
Représentante Marina Losier
Impression Numerix
Collaborateurs Alain, Barbara et Yvon.

CÉDICI

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, NB
E1W 6C4
textes@cedici.com,
publicite@cedici.com, direction@cedici.com



Village de Rogersville

28, rue de l'École, unité 2
Rogersville, NB
E4Y 1V7

Maire : Bertrand LeBlanc
Conseillers : Dorine Goguen, Jocelyne Bourque,
Roger Richard, Gary Gallant
Administrateur - Greffière : Hélène LeBlanc
Secrétaire : Lise Richard

Tél.: 775-2080

Télécopieur : 775-2090 Courriel : rogervil@nbnet.nb.ca

Pompiers et Police : 911

Fonds de relance

La députée Rose-May Poirier chez-nous

La députée de Rogersville-Kouchibouguac et ministre des Ressources Humaines de la Province assistait à une réunion à l'édifice municipal le jeudi 9 septembre dernier. La réunion avait été organisée afin d'obtenir l'information de la Société d'aménagement régional quant à la relance économique de Miramichi qui inclut la région de Rogersville (Acadieville, Collette, etc).



Les gens présents lors de la présentation pour les fonds de relance.

dans le nouveau parc industriel au nord de la municipalité.

Pour toute information concernant les fonds disponibles, vous pouvez communiquer avec le bureau du village au 775-2080, avec le bureau de madame le ministre, l'honorable Rose-May Poirier au 876-3530 ou avec Entreprises Kent au 743-7337.

Lors de la réunion du 9 septembre 2004, l'annonce que 45,000\$, du fonds de

développement, avait été approuvé pour compléter l'étude du projet éco-touristique du Lac Després fut faite par madame Poirier.

Lors du Festival, deux autres annonces ont été faites que des fonds avaient été approuvés pour la municipalité, 20,000\$ pour le projet de la construction de la rue industrielle, et pour l'Aréna, 15,000\$ pour une étude. □



La députée de Rogersville-Kouchibouguac, l'Honorable Rose-May Poirier faisait la présentation d'un chèque de 250\$ à Yvette Pitre de l'Association du Monument Notre-Dame de l'Assomption.

Le premier ministre avait annoncé au printemps que 25,000,000\$ serait investi sur une période de cinq ans pour des projets de développement économique.

Madame le ministre indiquait qu'il est important de lui envoyer une copie de toute demande de fonds afin qu'elle puisse supporter nos projets pour obtenir de l'aide.

Les fonds disponibles sont en plus des programmes de développement économique déjà existants et sont sous la forme d'octroi pour aider les région à se développer.

Le conseil du village désire encourager les gens à profiter du potentiel qu'on a ici et de prendre avantage des fonds disponibles pour partir une industrie et créer de l'emploi.

Le conseil est toujours prêt à rencontrer les gens d'affaires qui ont des projets en vue pour négocier et discuter des avantages à s'établir dans la municipalité. Des terrains sont et seront disponibles à bon marché afin d'encourager l'établissement d'entreprises



Les membres du comité du Lac Després. En avant: g. à d. Robert Richard, Roger Richard, Normand Goguen, l'Honorable Rose-May Poirier, Yvette Pitre et Dorine Goguen. A l'arrière: Yvon Caissie, Yvon Doiron, Roger McGraw, Léon LeBlanc, Louis Bourque, Eloi Maillet, Claudine Arsenault, Yvonne Caissie, Simonne Bastarache et Rose-Ella Bourque.

LEBLANC BOUCHER RODGER BOURQUE
11101, RUE PRINCIPALE, UNITÉ 3
ROGERSVILLE, NB, E4Y 2N2
MERCREDI 11H00 À 20H00

Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

• immobilier • commercial • blessures corporelles

ROGERSVILLE - TÉL: 775-6909 MONCTON - TÉL: 858-1929 - FAX: 858-9497 COURRIEL: HONOREB@NB.AIBN.COM

Le Sourire de L'Écho



Karine Gallant, le sourire de L'Écho de Rogersville. Nous sommes fiers de l'une des nôtres.

Au fil des ans à Rogersville

20 septembre
1914 - Célébration de la première messe dans la nouvelle église Saint-Jean-Baptiste de Collette.

Météo Mémorable



Faits saillants : 22 septembre 1999:
Au mois de septembre, la Péninsule acadienne reçoit souvent la visite du reste d'un ouragan appelé tempête ou dépression sub-tropicale. Le 22 septembre 1999, la « tempête tropicale Harvey » passe sur le Nouveau-Brunswick et demeure stationnaire pendant 36 heures. La Station Météorologique d'Environnement Canada enregistra 100.4 mm de pluie, un record pour septembre! Ailleurs, Moncton 160 mm, Fredericton 149 mm, St-John 140 mm et Miramichi 100 mm! ☐

BABILLARD

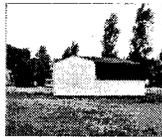


Petites annonces payables à l'avance

5\$ pour 15 mots
publiée 1 mois dans tous les Échos à travers la province
Postez à 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B., E1W 6C4
ou déposez dans une enveloppe scellée
à l'un des dépôts indiqués au bas du babillard.



DOUGLASTOWN - Terrain approuvés pour construction près WallMart. 778-2401.a
A vendre: Remise neuve 12 X 16, 3800\$ livré. Tel. 393-7630.



Laissez message



TENTE ROULOTTE - Palomino Pinto 1995 en excellente condition. 3500\$ non négo. 727-1898. a

LUMINA 1991 - 4 portes. Automatique. Meilleure offre 778-2401. a

DODGE Neon 1995 - 4 portes, automatique, 2700\$ ou échangerais contre van en bon état. contacté : Claude 336-1983



-600- Emplois (recherche, offre)

OFFRE D'EMPLOI
Titre : Représentant(e) commercial(e)/ d'éditeur. Permanent, Plein temps. Salaire : A négocié. Commission. Expérience dans la vente. Parler en français et anglais. Équipement de bureau et applications informatiques : Logiciel de présentation, Chiffrier électronique, Coummer électronique, Équipement de bureau. Types de ventes/Marketing : Ventes générales. Types de comptes de ventes : Comptes clés, Comptes régionaux. Genre de consommateurs : Établissements commerciaux, Clients professionnels, Détaillants. Biens ou services (Ventes) : Publicité-médias, Imprimerie et emballage. Compétences particulières : Faire de la promotion auprès des clients, Effectuer des transactions de vente, Déterminer les clients éventuels et les solliciter, Présenter aux clients un exposé ou une description des avantages et des utilisations des biens et services, Service à la clientèle. Information sur le lieu de travail : Milieu urbain, Service à la clientèle sur place. Conditions de travail et capacités physiques : Milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide, Travailler sous pression, Dates d'échéances restreintes, Attention portée au détail. Information de transport

et de voyage : Possède un moyen de transport, Possède un véhicule, Permis de conduire valide. Compétences essentielles : Utilisation des documents, Calcul, Prise de décision, Utilisation particulière de la mémoire. Autre : Les personnes choisies seront rapidement intégrées à l'équipe. Ces personnes deviendront des éléments importants dans la conquête de nos objectifs. C'est une excellente occasion de faire valoir son ingéniosité. Modalités d'inscription : Par courrier : 8217 rue St-Paul, Bas-Caraquet, Nouveau-Brunswick, E1W 6C4. Par téléphone entre 9:00 et 17:00 : (506) 727-4749. Par télécopieur : (506) 727-9086. Par courriel : direction@cedici.com. Profil de l'entreprise : Maison d'édition, publication de revues, livres, Jeux et impression laser numérique. Site Internet : www.cedici.com



PIANO - ou piano portatif numérique. Contactez le 727-



6441
MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue

Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, C'est incroyable mais vrai. A.R. (a)

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, C'est incroyable mais vrai. M.S.T. (a)

NOTRE-DAME DE FATIMA



Coeur douloureux et immaculé nous venons en ce jour, compatir à Vos douleurs et nous consacrer à Vous. Nous venons consacrer à Votre

coeur pour le consoler, les Pèlerins de saint Michel et leur Oeuvre. Que notre propre coeur batte à l'unisson du Vôtre. Nous voulons vivre comme Vous et avec Vous, dans l'amour de la pureté, ô Coeur immaculé, dans la générosité du sacrifice, ô Coeur douloureux, dans un ardent amour pour Dieu et pour nos frères, amour fécond et véritable, ô Coeur maternel. Avec promesse de publier. F. L. (a)

DÉPÔTS

Bas-Caraquet: L'EXTRA #1.
Tracadie-Sheila: L'Express-Pétra-Canada.
Le Goulet: A l'édifice municipal.
Shippagan: Tabagie Centre-Ville.
Lamèque: Petit Mousse.
Ste-Marie-St-Raphaël: A l'édifice municipal.
Miramichi: Carrefour Beausoleil.
Rogersville: Dépanneur Shell.

Royaume du Tapis
Draps à la livre
Tissus à rideau
Tissus pour couverture
Couverture piquée
395-2069

Experts à votre service...

Centre SINGER LeBlanc
service d'aspirateurs
TOUJ pour Electrolux, Hoover, Filter-Queen, Compact Kenmore, etc.
Aspirateurs centraux
Installé au Nautilus-Santé 5, rue Neptune à Caraquet
727-7777

Parfaite Silhouette
Nautilus SANTÉ
Exercé 30 minutes
Spécialement pour elle
Pesées, mesures suivi
100% de réussite
Essai GRATUIT
5, rue Neptune à Caraquet
727-7777

Marché IDEAL Market
Pawn Shop
Achat, Vente, Échange,
Prêt sur gages
Mise de coté
• Audio • Bijoux neufs et usagés • Vidéo • Outils
• Disques laser • Instruments de musique neufs et usagés
ET BEAUCOUP PLUS
HEURES D'OUVERTURE
• Mardi • Mercredi 9h30 à 17h30
• Jeudi • Vendredi 9h30 à 21h00
896, boul. des Acadiens
Bertrand 727-5522

Tattoo Attack
Tatouages et body piercing
150, 4e rue Shippagan
www.tattooattack.ca
3 3 6 - 8 2 6 9

GÉRALD BENOIT
DÉBOSSAGE & PEINTURE LTÉE
Réclamation d'assurance
Peinture Originale
Redressement «Frame»
3930, chemin Robinson
Tracadie-Sheila
395-3291

Au Beau Pinceau
12091, Rte 11
Village Blanchard, NB
Matériel pour artistes : toiles, pinceaux, peinture (huile & acrylique), cadres, etc...
Prix Compétitifs
727-6144

Service de ramonage
Roger Butler
«Confiez-moi votre cheminée»
764-2164

CENTRE-JARDIN ... RÉGIONAL ...
POUR PRINTEMPS 2005
DONNEZ VOTRE COMMANDE DES MAINTENANT; VOUS RECEVREZ VOS ARBRES-ARBUSTES ETC. DÉBUT MAI 2005 SANS ATTENDRE ET COURRIER VOUS SEREZ PRÊT POUR FAIRE TOUTES VOS PLANTATIONS.
CONTACTEZ-NOUS EN TOUT TEMPS
405, RUE DU PORTAGE CARAQUET • 727-4915

Rendu possible gr ce la Caisse Populaire de Shippagan.

capacadie.com

Toute l'Acadie en un seul clic!

Les travailleurs méritants sont ceux qui font bien un travail qu'ils n'aiment pas. (Anonyme) - Cette citation sur un tee-shirt? 19.95\$ (393-1886)

Neuvaine Notre-Dame de l'Assomption

Cette année encore, la neuvaine Notre-Dame de l'Assomption s'est très bien déroulée et il y a eu une très bonne participation des paroisses.



Le thème de cette neuvaine était « Marie, Femme d'Évangile » le prédicateur, père Paul Breau a bien su nous tenir en éveil par ses belles paroles fructueuses au sujet de Marie.

Le samedi 7 août, on célébrait une fête de reconnaissance en l'honneur de Mgr. M.-F. Richard, grand défenseur des Acadiens. Malgré la pluie, on a pu quand même faire la procession des bannières dans l'église. Ces bannières représentaient quelques unes des églises et écoles que Mgr M.-F. Richard avait fondées.

Le 13 août avait lieu la réunion conjointe : L'Association des Franco-

Club sportif, hockey mineur et ringuette

On s'organise

Du côté de l'aréna à Rogersville, les choses vont bon train puisque déjà les organisations sportives se préparent à débiter la saison.

Nicole Pineau,
collaboration spéciale

Le club sportif de Rogersville en collaboration avec le comité SOS Aréna, a voté pour que la machine Éco-glace soit louée pour la prochaine saison.

Les équipes de hockey et de ringuettes sont en pleine organisation et tous les niveaux seront de nouveau sur la glace cet hiver. Pour ce qui est de l'équipe Junior C, elle est en train de s'organiser selon Gabriel Deveau entraîneur.

Le sénior n'a cependant pas d'équipe jusqu'à présent. On espère que si relâche il y a, cela ne durera que le temps d'une saison. Mais cela n'est pas rare pour une organisation de ce genre d'être obligée de faire relâche afin de réorganiser sa ligue. Les gens de la région ont déjà connu ce genre de situation.

SOS Aréna

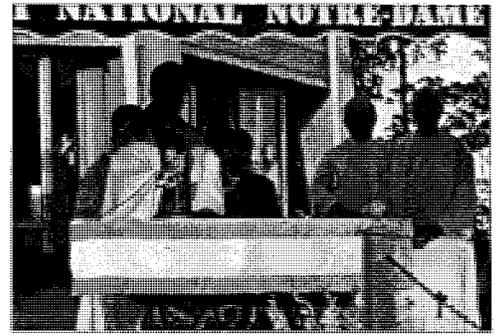
Le comité SOS Aréna désire continuer à travailler avec les levées de fonds afin d'atteindre son but, soit améliorer et garder l'aréna. Le travail des bénévoles a été exceptionnel. Le support de la communauté aussi et le comité ne pourra jamais remercier assez tous ceux qui ont donné généreusement et ceux qui l'ont encouragé.

Les canettes recueillies ont rapporté un montant de 5000\$ jusqu'à présent. D'autres canettes restent à venir. Si vous êtes encore en possession d'une canette, svp, contactez l'aréna au 775-2559 et laissez un message. Ou bien la déposer à la caisse, la banque ou à l'hôtel de ville.

Les bénévoles font de leur mieux pour tout ramasser. Un grand total, vous sera dévoilé durant le prochain mois. Merci pour vos cents, ça en vaut la peine!

La date d'ouverture de l'aréna sera diffusée prochainement. Surveillez les enseignes et les journaux. □

Américains et l'Association du Monument Assomption. Nos amis Franco-Américains sont assidus à la neuvaine et chaque année ils nous font don de quelques milles dollars pour l'entretien et l'embellissement du



site ou autre. Toute l'équipe du Monument Assomption apprécie ce beau et généreux geste. Le tout se termina par un vin et fromage.

Le 14 août avait lieu la vente à un sou au profit du Monument. Le 15 août c'était la grande fête : l'heure mariale, activités pour enfants, souper à l'école, tintamarre, chapelet, messe au Monument et bien sûr la procession aux flambeaux avec la température idéale, suivie de musiques et chants.

Les membres de l'Association du Monument désirent remercier tous les bénévoles qui d'une manière ou d'une autre ont travaillé à rendre la neuvaine un succès. Sans les bénévoles et les dons, on ne pourrait pas accomplir grand chose. Merci à notre nouveau curé père Savio d'être là et de nous supporter.

L'an prochain on s'attend à faire beaucoup plus de publicité et avoir de nouveaux pèlerins venant de d'autres diocèses. Pour la neuvaine 2005, nous avons l'honneur d'avoir comme prédicateur, notre archevêque Mgr André Richard.

Bienvenue à tous! □

Votre Centre Jardin



Mr. Tomato

26e anniversaire 1978-2004

Distributeur des produits:

Tourbe Semences

PREMIER **Vesey's**

C'est le temps de la récolte!

Le produit local est en abondance chez Mr Tomato. Nous avons encore du blé d'Inde, tomates, betteraves, patates, pommes, citrouilles et autres. Pour manger frais ou pour vos conserves.

Réduction de 25% à 50% sur balance d'arbres et arbustes

Merci à tous nos clients pour votre gros support!

Fermeture le dimanche 3 octobre.

Après cette date vous pouvez appeler au 775-6042 pour commandes de tomates et concombres.

Profitez des dernières belles journées pour savourer une bonne crème glacée au CORNET MOOO!

**11021, Principale
Rogersville**

**Tél.: 775-6042
Fax: 775-6764**

mtomato@nbnet.nb.ca

Le réseau de traitement des eaux d'égouts reçoit du financement

Le village de Rogersville recevra 2 254 000 \$ par l'entremise du Programme d'infrastructures Canada - Nouveau-Brunswick pour améliorer l'infrastructure de traitement des eaux usées de cette municipalité.

L'annonce a été faite le 20 septembre dernier par le député fédéral de Miramichi, Charles Hubbard; la ministre du Bureau des ressources humaines, Rose-May Poirier, et le maire de Rogersville, Bertrand LeBlanc.



Dans l'ordre : le député fédéral de Miramichi, Charles Hubbard; la ministre des Ressources humaines, Rose-May Poirier, et le maire de Rogersville, Bertrand LeBlanc.

« Le gouvernement du Nouveau-Brunswick reconnaît la nécessité de développer et de maintenir des infrastructures adéquates dans les petites et grandes collectivités », a souligné la ministre Poirier. « Les projets qui protègent nos gens et notre environnement, telles les améliorations d'un réseau d'égouts, sont très importants et nous nous sommes engagés à améliorer la qualité de vie en améliorant ce type d'infrastructure municipale. Le gouvernement provincial est heureux d'établir un partenariat avec le gouvernement fédéral et le village de Rogersville pour améliorer les services de traitement des eaux usées de cette municipalité ». Mme Poirier parlait au nom du premier ministre Bernard Lord, ministre responsable de la Société de développement régional et de la ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, Brenda Fowlie.

« Parmi les nombreux avantages qu'il générera, le projet permettra au village de répondre aux règlements provinciaux concernant le rejet d'effluents », a indiqué le député Hubbard. « Le gouvernement du Canada, par l'entremise de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), est fier d'être partenaire dans ce projet essentiel. Il faut que tous les paliers de gouvernement travaillent ensemble avec les principaux intervenants pour réaliser de bons projets d'infrastructure qui amélioreront la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes des régions urbaines et rurales et des collectivités éloignées de partout au pays. »

« Le Village de Rogersville est fier de travailler en partenariat avec les gouvernements provincial et fédéral dans ce projet de construction d'une nouvelle lagune ainsi que l'extension du système d'égouts sanitaires », a indiqué le maire LeBlanc. « Ce projet nous permet de mieux protéger l'environnement tout en accommodant les résidents et de subvenir au développement économique futur. »

Ce projet comprend l'installation d'une nouvelle lagune, de quatre nouvelles stations de relèvement et de conduites principales pour les parties nord, sud et est du village ainsi que la mise hors service des deux lagunes existantes desservant le nord et le sud du village.

Jusqu'à maintenant, 85 projets ont été annoncés au Nouveau-Brunswick dans le cadre du Programme d'infrastructures, pour un financement total d'approximativement 153 millions de dollars.

Au Nouveau-Brunswick, l'APECA est responsable de la mise en œuvre du Programme d'infrastructures Canada-Nouveau-Brunswick, tandis que le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, en collaboration avec la Société de développement régional, sont les organismes provinciaux chargés de la mise en œuvre de l'entente. Chacun des trois partenaires financiers investira un tiers des coûts admissibles du projet.

Pour obtenir plus de renseignements sur le Programme d'infrastructures Canada - Nouveau-Brunswick, consultez les sites Web suivants : Infrastructure Canada : <http://www.infrastructure.gc.ca/> ; Programme d'infrastructures Canada - Nouveau-Brunswick, <http://www.gnb.ca/0009/0376/0001/index-f.html> □

Enterprise Kent / Entreprise Kent

Community Economic Development Agency / Agence de développement économique communautaire

Entreprise Kent est fière de servir la grande région de Rogersville dans un bureau satellite au Centre de ressources de Rogersville une fois par mois.

Venez nous rencontrer pour discuter de tous vos besoins en affaires.

59, boul. Irving,
bureau 201

Boucliche (N.-B.)
E4S 3J6

Tél. (506) 743-7337

Télé. (506) 743-7342

info@ent-kent.ca
www.ent-kent.ca

Quand ?

• **Le mercredi**
29 septembre 2004
de 9 h 30 à 12 h

Pour fixer un rendez-vous, téléphonez au
(506) 743-7337.

Stéphane Roy de Rogersville

Un choix de vie... au service des autres

Le grand fils de Nancy Roy et Régis Martin leur fait honneur depuis toujours mais encore plus depuis son déplacement avec les forces armées en Afghanistan.



Le jeune joueur de hockey Stéphane Roy alors qu'il avait 11 ans.

Revenu, à Rogersville, le printemps dernier Stéphane Roy qui est dans l'infanterie, (une partie de l'armée très exposée aux attaques et embuscades) a passé quelques semaines ici puis au mois d'août il retournait à l'armée à Petawawa, en Ontario, où il entend poursuivre sa carrière en attendant que l'armée lui confie une autre mission.

Pendant un moment, il a été question qu'il aille au Pakistan, puis heureusement pour lui... et sa mère car elle n'aimait pas l'idée de le voir repartir dans ce coin du monde... il restera au Canada un bon moment encore.

À 25 ans, la majorité des jeunes sont encore à l'université, ou viennent tout juste d'entrer sur le marché du travail. La majorité d'entre eux commence à penser à se bâtir une maison, s'acheter un barbecue et fonder une famille, d'autres vivent encore pleinement leur adolescence. Peu d'entre eux pensent à sauver le monde, ou à risquer leur vie pour faire du bien. Ce n'est pas le cas de Stéphane Roy, de Rogersville, qui semble avoir choisi un chemin très différent.

Pour Stéphane, la vie de militaire est une carrière prometteuse, un monde plein d'opportunités et une façon de visiter facilement et autrement le monde. Évidemment, il ne craint pas la guerre et n'a pas peur de prendre des risques pour tenter d'établir la paix sur la planète.

À Kaboul, sa mission et celle des quelques 2000 soldats canadiens était d'assurer la sécurité des citoyens de la ville. Mission quand même assez dangereuse puisque des soldats canadiens ont été tués en octobre 2003.

Les conditions de vie en Afghanistan ne sont pas celles que nous connaissons ici. C'est un milieu pauvre où la propreté et la salubrité laissent à désirer et où la température atteint régulièrement les 50 degrés Celsius.



Stéphane Roy, en Afghanistan en 2003, à 25 ans.

Ça prend sûrement de très grandes capacités d'adaptation pour fonctionner normalement dans un monde si différent de la vie simple et facile que nous connaissons ici au Canada.

Parti le 16 août 2003, Stéphane est revenu le 9 février 2004. Lors de leur séjour en Afghanistan, les soldats devaient être très prudents. Des ennemis étaient cachés un peu partout, dans les montagnes, et des balles de fusils sont souvent passées très près d'eux sans qu'ils ne puissent identifier les tireurs.

Un matin, ils ont dû faire une descente puisqu'ils avaient été informés de la présence de terroristes dans des maisons avoisinantes dans la ville. Ils ont arrêté en tout 17 personnes pour possession de drogues et de fusils. Bref, l'armée ce n'est pas la petite vie tranquille.

Quoique difficile et dangereuse, Stéphane Roy a beaucoup apprécié son expérience en Afghanistan. Pour lui, son choix de joindre les Forces armées canadiennes est un choix à vie. C'est sa carrière, son orientation, et sa façon d'essayer de contribuer au mieux-être de la planète.

Et sa maman, Nancy, est bien heureuse de le savoir revenu au Canada malgré qu'il soit loin en Ontario elle sait qu'il est plus en sécurité ici que là-bas. □

TOURISME 2005

C'est le temps d'y voir...

Réservez votre espace couleur dans le **Vacancier 2005**

Prenez avantage de réserver tôt

- Profitez des prix 2004
- Choisissez votre position
- Voyez votre épreuve à l'avance

Pour réserver appelez **727-4749**

RIEN À PAYER AVANT JUILLET 2005

vacancierann_0704

MA VIE

écrit dans un vrai livre ♦

Depuis le temps que je veux le faire...

CÉDICI accompagne les autobiographes qui veulent publier

10, 20, 50 livres et plus.

Information et prix
(506)727-4749

ma vie_0704

Le livre «Mon bateau» Tout en photos

Les bateaux de pêche des Hauturiers et Semi-Hauturiers

Noms des propriétaires, types de pêche, lieu de construction, équipage, etc.

En vente à **CÉDICI** :
8217 St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B.

Commandes téléphoniques acceptées
(506) 727-4749

bateauivann_0704

Historique des Sœurs Trappistines

Il y a 100 ans... la population de Rogersville se surpassait en générosité! (suite de l'Écho de juillet 2004)

Voici quelques extraits du récit que nos fondatrices ont laissé de leur arrivée à Rogersville racontant l'aide généreuse de la population de Rogersville et des environs envers les trappistines en 1904.

Il n'y a plus de bois que pour deux jours

Le lundi, 20 février, de plus en plus inquiète, la Révérende Mère multiplia ses instances: «Mes sœurs, redoublons de ferveur; il n'y a plus de bois que pour deux jours!»

Le matin, le P. Jean et Désiré avaient essayé de se frayer un chemin vers la forêt. Ils durent revenir.

Mais voici que le soir, M. Jude Gallant et M. Melanson, de Rogersville, arrivent au monastère et demandent à parler à la Révérende Mère: «J'ai appris hier soir, dit M. Gallant, que vous n'aviez plus de farine, ni d'argent pour en acheter. Nous ne voulons pas vous laisser mourir de faim...» Mais ce qui nous manque surtout en ce moment, ajoute-t-elle, c'est du bois. Nous n'en avons plus que pour deux jours...»

M. Gallant et M. Melanson s'en retournèrent, virent le directeur des travaux de voie ferrée, et lui demandèrent s'ils ne pourraient pas disposer de ses hommes pour une journée. Le directeur leur dit que le lendemain, il n'y aurait pas de travail sur la ligne, et que les ouvriers seraient à leur disposition. Ils allèrent aussitôt prévenir le P. Richard qui leur répondit: «Allez, et faites-moi ça comme il faut.»

Le lendemain, M. Gallant, grand et beau vieillard, droit et ferme comme un jeune homme, se mit joyeux à la tête de la bande. Les hommes se rendirent à la forêt, marchant sur une seule ligne, tenant d'une main leur petit panier de provisions, et de l'autre une pelle pour faire le chemin et une hache pour couper le bois. Sœur Jean-Baptiste les voyant venir, se mit à courir, hors d'elle-même: «Ma Révérende Mère, tout Rogersville qui arrive!»

Seize à dix-sept hommes, marchant de distance en distance, s'acheminaient vers le bois. Désiré se mit de la bande. De gros arbres eurent bientôt fait de tomber sous les



coups de hache des bûcherons, et les traîneaux de les déposer en face de la cuisine. Sœur Maurice ne se possédait pas de joie. Elle se mit en frais et servit dans sa cuisine un copieux dîner au bûcherons, et je vous prie de croire qu'elle s'y entendait à traiter ses invités.

Le curé d'Acadieville

Un jour, le P. Richard nous amena M. le curé d'Acadieville, M. Dutour, qui nous apportait le produit de sa chasse. La porte du réfectoire



s'ouvrit, et, un, deux, trois, quatre... dix lièvres gelés tombèrent l'un après l'autre sur le plancher.

Labourer et ensemercer nos terres

Le lendemain, dimanche, P. Richard parla de nous en chaire à ses paroissiens, fit appel à leur dévouement et les invita à venir en plus grand nombre possible, le mardi suivant, labourer et ensemercer nos terres. Il chargea

en même temps les dames de fournir les provisions pour le repas.

Le mardi, vers sept heures du matin, une première voiture attelée de deux chevaux parut dans l'allée; une seconde, un peu plus tard nous amena Mlle Esther Thibaut et Catherine McCaie, qui apportaient des provisions et quarante couverts et venaient faire la cuisine. De minute en minute les voitures arrivaient en si grands nombres que la Révérende Mère craignait de ne pouvoir donner à manger à tant de monde. On eut dit que toute la paroisse était mobilisée. Mlle Esther nous rassura. Le nombre

des travailleurs grossissant toujours, fini par atteindre le chiffre de quatre-vingts. Le P. Richard ne pouvait manquer de venir. Il était si content de la docilité de ses paroissiens qu'il allait, joyeux, de l'un à l'autre, les complimentant et dirigeant leurs travaux avec un entrain remarquable. «C'est admirable, nous disait-il, il y a quarante chevaux. Je pensais qu'il n'y en aurait qu'une dizaine.»

Notre propriété se transformait à vue d'oeil. Les souches arrachées par de tout jeunes gens déjà habiles à ce genre de travail, et entassées, se consumaient rapidement sur place. En quelques heures, nos champs furent labourés, hersés, ensemenés.

À une heure et demie on sonna la cloche pour le dîner. Le nombre de couverts étant insuffisant, les hommes se remplacèrent à table. Les sœurs firent le service, et quand les ouvriers se furent retirés, se mirent elles-mêmes à table.

Avant le départ de l'armée des travailleurs, dont les uns demeuraient à quatre et même huit milles de Rogersville, Mlle Esther leur prépara encore un petit goûter, et nous leur

distribuâmes des médailles de la Sainte Vierge et de Saint Benoît qu'ils reçurent avec respect et reconnaissance. Le P. Richard contemplait d'une fenêtre cette scène champêtre et son visage, illuminé par un radieux sourire revêtit un air de bonté encore plus accentué que jamais.

Le soir, au mois de Marie, nous chantâmes le Magnificat en action de grâces. □